



## Seminario Permanente de Lingüística Antropológica

Centro de Investigaciones y Estudio Superiores  
en Antropología Social



**Organizadores:** Dra. Lourdes de León Pasquel y Dr. Oliver Le Guen



Profesora Emérita: *Ana Celia Zentella*

CUNY ; Universidad de California, San Diego

Para l@s jóvenes de origen mexicano en la frontera de Estados Unidos con México, “la línea” divide naciones, culturas, idiomas, y vidas. L@s transfronteriz@s universitari@s que entrevistamos (n=40) han vivido y estudiado en ambos países por años, cruzando a diario entre Tijuana y San Diego. Disfrutaron de un capital bilingüe que los distingue de los monolingües a ambos lados de la frontera. Sin embargo, el español que hablan y las actitudes que expresan revelan un conflicto entre el inglés y el español. Como resultado de la hispanofobia que se manifiesta de distintas maneras en el sur de California, y las ideologías puristas sobre el idioma que aprenden en ambos países, algunos jóvenes reproducen la ideología del bilingüismo elitista, mientras que las experiencias personales en la familia, en la línea, y en las escuelas hacen que otros acepten y hablen el espanglish, retando la reproducción de la desigualdad.

**3 DE DICIEMBRE – 2015 / 16:00 HRS.**

CIESAS / JUÁREZ 222, TLALPAN, MÉXICO, D. F.

Biodata:

*Ana Celia Zentella* (Ph.D., U. of Pennsylvania)

Profesora Emerita de la Universidad de la Ciudad de Nueva York y de la Universidad de California, San Diego, es lingüista antro-política, reconocida internacionalmente por sus estudios de los idiomas de l@s Latin@s en los Estados Unidos, la socialización del lenguaje en familias latinas, el espanglish, y el prejuicio lingüístico-racial. Su etnografía lingüística, Growing up Bilingual: Puerto Rican Children in NY (Blackwell, 1997), fue otorgada el premio como mejor libro por la British Association. of Applied Linguistics, y por la Association of Latina and Latino Anthropologists, USA. . El libro Building on Strength: Language and Literacy in Latino Families and Communities (Teachers College Press, 2005), editado por Zentella, incluye estudios del habla en trece comunidades de distinto origen, localizadas en distintas zonas de los EU, y su impacto en la educación de los niños. Dos libros escritos con sus estudiantes universitarios en UCSD (Multilingual San Diego: Portraits of Language Loss and Revitalization, University Readers, 2009) y Swarthmore College (Multilingual Philadelphia: Portriats of Language and Social Change, 2011) analizan el impacto de la variedad lingüística en una ciudad grande en California y otra en Pennsylvania. En el 2012 se publicó Spanish in New York: Language Contact, Dialectal Leveling, and Structural Continuity (Oxford University Press –co autor Ricardo Otheguy) un análisis sociolingüístico del español de cubanos, colombianos, dominicanos, ecuatorianos, mexicanos y puertorriqueños. Del 2010–12 dirigió el Comité sobre Idioma y Justicia Social de la American Anthropological Associationn. En el 2015 fue premiada por la Latin American Studies Association (Latino Studies section) como Public Intellectual of the Year [intelectual pública del año] por su trabajo en contra de la discriminación lingüística y a favor de las comunidades latinas en los EU.